




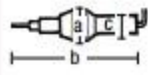






LEISTER

TRIAC AT

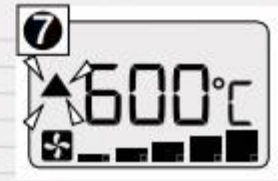
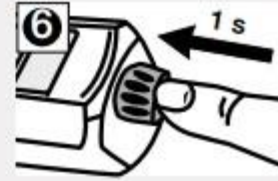
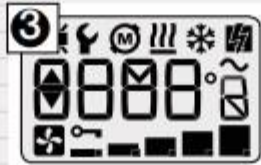
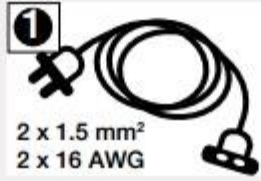
Hot Air Tool








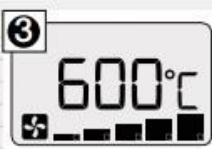

User Manual



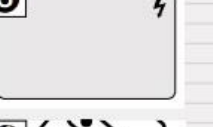








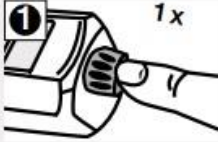







	V- 230 / 120 / 100 W 1600 / 1600 / 1500	V- 230 / 120 / 100 W 1600 / 1600 / 1500
	g 1020	lbs 2.25
	°C 40 – 620	°F 100 – 1150
	a = \varnothing / mm 90 b = mm 338 c = \varnothing / mm 56	a = \varnothing / inch 3.5 b = inch 13.3 c = \varnothing / inch 2.2
	l / min (20 °C) 120 – 240	cfm (68 °F) 4.24 – 8.48
	dB (A) 67	dB (A) 67
   		

Inbetriebnahme
 Start-up
 Mise en service
 Puesta en marcha
 Colocação em funcionamento
 Messa in funzione
 Ingebruikneming
 Idriftssættelse
 Idrifttagning
 Igangsetting
 Käyttöönotto
 Έναρξη λειτουργίας
 İşletime alma
 Uruchomienie
 Üzembe helyezés
 Uvedení do provozu
 Uvedenie do prevádzky
 Punerea în funcțiune
 Zagon
 Въвеждане в експлоатация
 Kasutuselevõtt
 Eksploatācijas sākšana
 Naudojimas
 Ввод в эксплуатацию
 始動
 投入运行
 بدء التشغيل




<p>Ausschalten mit Auskühlfunktion Shut-off with cooling down function Arrêt avec fonction de refroidissement Desconexión con función de enfriamiento Desconexão com função de arrefecimento Spegnimento con funzione di raffreddamento Uitschakelen met afkoelfunctie Frakobling vha. nedkølingsfunktion Avstängning med avkylningsfunktion Slå av med nedkjølingsfunksjon Sammuttaminen jäähdytystoiminnolla Απεργοποίηση με λειτουργία ψύξης Soğutma fonksiyonlu devre dışı bırakma Wyłączenie z funkcją schładzania Kikapcsolás hűtőfunkcióval Vypnutí s funkcí chlazení Vypnutie s funkciou ochladzovania Oprire fàrà funçtje de ràcìre Izklòp s funkcijò hlajenja Изключване с функция изстудяване Väijälülitamine koos jahutusega Izslégšana ar atdzesēšanas funkciju Išjungimas naudojant aušinimo funkciją Выключение с функцией охлаждения 作動停止 (冷却機能付き) 具有冷却功能的关断 الإيقاف مع التبريد</p>	    	<p>Ausschalten abbrechen Cancel shut-off Interruption de l'arrêt Cancelar desconexión Cancelar desconexão Interromper desconexão Interruzione dello spegnimento Uitschakelen onderbreken Afbryd frakobling Avbryt avstängningen Avbryte frakopling Sammuttamisen keskeyttäminen Διακοπή απεργοποίησης Devre dışı bırakmayı iptal etme Anulowanie wyłączenia Kikapcsolás megszakítás Zrušení vypnutí Zrušit vypnutie Ìnteruperea opririi Prekinitev izklòpa Прекъсване на изключването Väijälülitamise katkestamine Izslégšanas atcelšana Nutraukti išjungimą Прерывание выключения 作動停止のキャンセル 中止关断 إلغاء عملية الإيقاف</p>	   
---	---	---	---




<p>Ausschalten ohne Auskühlung Shut-off without cooling down Arrêt sans refroidissement Desconexión sin enfriamiento Desconexão sem arrefecimento Spegnimento senza raffreddamento Uitschakelen zonder afkoelfunctie Frakobling uden nedkøling Avstängning utan avkylning Slå av uten nedkjøling Sammuttaminen ilman jäähdyttämistä Απεργοποίηση χωρίς λειτουργία ψύξης Soğutma fonksiyonsuz devre dışı bırakma Wyłączenie bez wychładzania Kikapcsolás hűtés nélkül Vypnutí bez vychlazení Vypnutie bez ochladzovania Oprire fàrà ràcìre Izklòp brez hlajenja Изключване без изстудяване Väijälülitamine ilma jahutuseta Izslégšana bez atdzesēšanas Išjungimas be aušinimo Выключение без охлаждения 作動停止 (冷却なし) 无冷却功能的关断 الإيقاف بدون تبريد</p>	   	<p>Temperatur einstellen Setting temperature Réglage de température Ajustar temperatura Regular a temperatura Regolazione della temperatura Temperatuur instellen Temperaturindstilling Ställa in temperatur Innstilling temperatur Lämpötilan asettaminen Ρύθμιση θερμοκρασίας Sıcaklık ayarı Ustawianie temperatury Hőmérséklet beállítás Nastavení teploty Nastaviti teplotu Reglarea temperaturii Nastavitev temperature Настройка на температурата Temperatuuri seadistamine Temperatūras iestatīšana Nustatyti temperatūrą Настройка температуры 温度設定 设置温度 ضبط درجة الحرارة</p>	    
--	---	---	---

<p>Energiesparmodus einschalten Activating energy-saving mode Activation du mode Economie d'énergie Activar el modo de ahorro de energia Ligar modo de poupança de energia Attivazione della modalità a risparmio energetico Energiebesparende modus inschakelen Tíslut energisparafunktion Sätt på energisparläge Slá på energisparmodus Energiansäastötilan kytkeminen Ενεργοποίηση λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας Enerji tasarruf modunu etkinleştirme Włączanie trybu oszczędzania energii Energiatekarékos üzemmód bekapcsolás Zapnutí režimu úspory energie Zapnutí režim na úsporu energie Pornirea modului de economisire a energiei Vklon načina varčevanja z energijo Включване на енергоспестяващ режим Energiasäästurežiimi sisselülitamine Energotaupības režīma ieslēgšana Įjungti energijos taupymo režimą Вкл-е режима экономии энергии 省エネモードの作動 启动节能模式</p>	   	<p>Energiesparmodus ausschalten Deactivating energy-saving mode Désactivation du mode Economie d'énergie Desactivar el modo de ahorro de energia Desligar modo de poupança de energia Disattivazione della modalità a risparmio energetico Energiebesparende modus uitschakelen Frakobl energisparafunktion Stäng av energisparläge Slá av energisparmodus Energiansäastötilan katkaiseminen Απενεργοποίηση λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας Enerji tasarruf modunu devre dışı bırakma Wyłączenie trybu oszczędzania energii Energiatekarékos üzemmód kikapcsolás Vypnutí režimu úspory energie Vypnutí režim na úsporu energie Oprirea modului de economisire a energiei Izklon načina varčevanja z energijo Изключване на енергоспестяващ режим Energiasäästurežiimi väljalülitamine Energotaupības režīma izslēgšana Įjungti energijos taupymo režimą Выкл-е режима экономии энергии 省エネモードの停止 停止节能模式</p>	   
--	---	--	---






LEISTER 正宗-使用手册的翻译

 调试前请仔细阅读操作说明书，然后再进行下一步的操作。

警告

-  打开设备时，带电元件及接头显露，可能导致生命危险。打开设备前应将电源插头从插座上拔下。
-  热风设备使用不当，尤其是在可燃物或可爆炸气体附近使用时，可能导致火灾和爆炸危险。
-  **燃烧危险！** 不要触摸热的加热管元件和喷嘴。冷却设备。热空气射流切勿指向人或动物。

小心

-  所设定的设备**额定电压**务必要与电源电压保持一致。
-  在施工现场使用设备时，为确保人员安全，必须使用**故障电流开关**。
-  设备运行时**必须进行监控**。热气可能到达视线外的可燃物上。只能由**受过培训**的人员或在其监督下操作设备。儿童不得使用设备。
-  注意设备**防潮防湿**。
-  修理只可以通过经授权的 Leister-服务站执行。只可以使用正宗的 Leister-配件和备件。

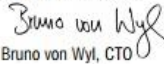
质量保证

- 此设备自购买之日起适用直销代理/销售商提供的担保或保修权利。若因生产或加工问题提出担保或保修要求（通过账单或供货单证明），此类问题将由经销商通过更换备件或维修予以排除。加热元件不属于担保或保修范围。
- 其他担保或保修要求均依照强制性法规予以排除。
- 由正常磨损、过载或不当操作造成的损坏不可享受保修服务。
- 若购买者对设备进行改装或更改，则不再享受担保或保修服务。

一致性


Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, 6056 Kaegiswil/Switzerland, 确认，我们投入使用的产品满足下列欧盟准则的要求。
 准则： 2006/42, 2014/30, 2014/35, 2011/65
 符合标准： EN 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Kaegiswil, 04.02.2016


 Bruno von Wyl, CTO


 Andreas Kathriner, GM

废料处理

-  电动工具、附件及包装均应以环保方式进行回收。
仅针对欧盟国家：请不要将电动工具按家庭垃圾处理！